

Über die Dinge im Land

für Aleida und Jan Assmann

Text: Chacheperreseneb
Übersetzung: Jan Assmann

Stefan Litwin
(2018)

(♩ = 66) *rit.* (♩ = 58)

p *pp*

Schrauben

Bass Ich will mei - ne Re - de,

Klavier

Keile

ff *Ped.*

(♩ = 72)

ppp *mf* *f*

B. 6 mei - ne Re - de frei - las - sen

loco

p *f*

9 (♩ = 56) *rit.*

p *mp* *p*

sf

(♩ = 48)

(♩ = 66)

11

B.

pp

pp

pp

Ped.

(♩ = 48)

(♩ = 66)

17

molto rall.

(♩ = 56)

pp <

B.

mf

p

molto rall.

(♩ = 56)

Ich will

21

B. *mp* *p* *f* *p*

Wor - te sam - meln, Sprü - che pflü - cken

23

B. *f* *f* *f*

Aus - drü - (ü)

28

B. *p* *pp* *mp*

- - - cke su - (u) - - -

33 *p* *mp*

B. chen, auf dass mein Herz

37 *f*

B. mir ant - wor - te

40 *mp* *mf*

B. Hätt ich doch un - bekann-te Aus - drü - cke, fremd - art - i - ge

44 *f* *ff*

B. Aus - sprü - che, neu - - - - - e

46

B. *mf* *p*

Wor - te, frei von Wie - -

p *mp*

mf

Ped.

49

B. *pp*

- - - der ho - - - lun - gen

p *ppp*

pp

Ped.

53

B. *pp*

O wüszt ich doch

pp

p

57

B. nur _____ was an-de-re _____ nicht _____ wis-sen,

pp

61

B. was noch nie _____ ge-sagt wur-de. Schwei-gen soll _____ wer ge-spro-chen hat

mp *p* *mf* *f*

66

B. spre-chen soll _____ wer _____ Neu- - - es spricht.

83 (tr) *p* *pp*

B. - r'ne, ver lor' ne Müh' Sind

87 *pp* *pp* *ppp*

B. Lü - ge. Ich den - ke nach

92 *f* *p* *p* *mf* *f* *pp*

B. ü - ber die Din - ge im Land

96 *mf*

B. *mf*

Wand - - lun - - - gen - - - ge -

pp

99 *mf*

B. *mf*

sche-hen. Nichts - - - ist wie im Vor - - - jahr.

p *pp* *p*

mf *pp* *mf* *pp* *mf*

102 *pp* *mf* *f* *mp*

B. *pp* *mf* *f* *mp*

Ein Jahr la-stet schwe - - - rer - - - als das

mp *p* *mp* *p* *sf* *sf*

mf *mf* *p* *mf* *mf* *p* *mf* *p < mf*

105 *mf* *mp* *pp*

B. vo - ri - ge. Die Welt ist vol - ler

sf *f* *p* *p²* *pp*

mf *p*

110 *p* *pp*

B. Un - heil Kla - ge ü - ber - all

p *pp* *ppp*

116 *pp* *p* *frei, quasi geflüstert* *pp*

B. Weh - ge - schrei To - ten - kla - ge. Das Ge-

pp *p* *frei, quasi geflüstert* *pp* *pp*

Red.

Tempo

121 *mf*

B. *mf*

sicht schreckt zu - rück vor dem was ge - schieht. Die Ge -

mp *f* *pp* *p*

124

B. *f* *mp*

rech - tig - keit ist hin - aus - ge - wor - fen. Das

mf *p* *f* *mp*

128

B. *f*

Un - recht sitzt im Rat - saal. Die Feind - see - lig - keit

p *mp* *f*

131

B. *wird auch mor - gen nicht ver - gan - gen sein.*

133

B. *Nie - mand ist frei von Ver - bre -*

137

B. *chen. Al - le be - ge - hen es. Und*

141

B. *al - le Welt schweigt da - rü - ber,*

p *sf*

145

B. *schweigt da - rü - ber.*

mf *sf* *f* *mp* *mf* *mp* *p* *mp* *mf* *sf*

149

B. *Ich will da - rü - ber*

p *pp* *p* *pp* *f* *pp*

153 *mf* *pp* *mf* 15

B. re - den. Das Land ist

mp *pp* *mp*

p *mp*

157 *mf*

B. in schlim - mem Zu - stand. Der E - len - de

mp *mp* *mp*

sf *p* *mp* *sf* *p* *mp* *sf*

(falls möglich, gesamte Phrase in einem Atem)

161 *f* *mf* *p*

B. hat kei - ne Kra - - - - -

p *pp*

sf *p*

166 *pp* *ppp* *p*

B. (a) - - - - - (a) - (a)ft sich zu

mf

172 *mp* *mp*

B. schüt - zen. Es

mp *p* *f* *pp*

176

B. ist ver - geb - lich ei-nen Un-wis - sen - den zu ü - ber zeu - gen.

mf

181 *mf*

B. Ge-gen-re - de

(loco) (loco)

185 *mp*

B. bringt Feind - schaft Man nimmt die

188 *f* *ff* *f*

B. Wahr - - - - - heit nicht an.

f *f* *ff* *mf* *mp*

(loco)

190 *p*

B. Weit

(loco) *p*

pp

194 > *mp*

B. und schwer ist das Lei - den

(loco)

Ab hier durchwegs leise zu singen.
(Dynamik lediglich als Schattierung.)

197

B.

p

Sieh, _____

200

B.

Herr und Die - ner sind _____ in der

204

B.

sel - ben La - ge. Ich spre - che zu dir, mein Herz,

mf

208

B. auf dass du mir ant - wor - test, denn es schmerzt zu schwei - gen.

212

B. *p* O wüsst ich doch

216

B. was noch nie

219

B. *p*

ge - sagt wur - de.

222 *p* *mp*

B. Hätt' ich doch nur un - be-kann-te Aus - drü-cke fremd - ar - ti ge Aus - sprü-che,

(loco) (loco)

226 *pp* *p*

B. Hätt' ich doch nur Neu - - - - -

(loco)

230

B.

(loco)

233

B.

mp

(möglichst unmerklich atmen)

(loco)

236

B.

pp

(loco)

e,

frei, gesprochen

rit.

239

pp < *ff*

mf

pp < >

ppp < >

B.

neu - e, hätt' ich doch nur neu - e Wor - (r) - te.

Mit Fingerkuppe nahe am Steg auf Saiten gestrichen

mp

pp

ff > *mf*
Ped. _____

p
Ped. _____